



الدور الأول - الفصل الدراسي الأول

- تنبيه:** • المادة: اللغة العربية.
• الأسئلة في (١٢) صفحة.

☐ صحيح ☐ غير صحيح ☐ ☐ ☐ ☐

- يجب الحضور إلى قاعة الامتحان قبل عشر دقائق على الأقل من بدء زمن الامتحان.
- يجب إحضار أصل ما يثبت الهوية وإبرازها للعاملين بالامتحانات.
- يجب الالتزام بالزي (الدشداشة البيضاء والمصر أو الكمة للذكور) والزي المدرسي للطالبات ، ويستثنى من ذلك الدارسون من غير العمانيين بشرط الالتزام بالذوق العام، ويمنع على جميع المتقدمات ارتداء النقاب داخل المركز وقاعات الامتحان.
- يحظر على الممتحنين اصطحاب الهواتف النقالة وأجهزة النداء الآلي وآلات التصوير والحواسيب الشخصية والساعات الرقمية الذكية والآلات الحاسبة ذات الصفة التخزينية والمجلات والصحف والكتب الدراسية والدفاتر والمذكرات والحقائب اليدوية والآلات الحادة أو الأسلحة أيّاً كان نوعها وأي شيء له علاقة بالامتحان.
- يجب على الممتحن الامتثال لإجراءات التفتيش داخل المركز طوال أيام الامتحان.

مُسَوِّدَة، لا يتم تصحيحها

أجب عن جميع الأسئلة الآتية

أولاً - المطالعة: السؤال الأول:

اقرأ المقال الآتي من مجلة العربي للكاتب نبيل علي، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

الترجمة العلمية وعالمنا العربي

- ١ تتعاضد أهمية الترجمة العلمية يوماً بعد يوم نتيجة الانفجار المعرفي، والتقدم التكنولوجي الهائل في جميع مجالات الحياة، وتزداد هذه الأهمية بالنسبة لعالمنا العربي كونه متلقياً للمعرفة العلمية أكثر منه منتجاً لها، وهو الوضع الذي يتناقض جوهرياً مع النقص الشديد الذي نُعاني منه في مجال الترجمة بصفة عامة، وفي مجال الترجمة العلمية بصفة خاصة، ويكفي أن نشير هنا إلى ما ورد في تقرير التنمية الإنسانية العربي لعام ٢٠٠٠م أن إجمالي ما تم ترجمته منذ إنشاء دار الحكمة في عهد المأمون في العصر العباسي حتى الآن يُقدَّر بعشرة آلاف كتاب، وهو يوازي ما تترجمه إسبانيا حالياً في عام واحد.
- ٢ ولاشك أن قصور الترجمة العلمية في عالمنا العربي يُعدُّ من الأسباب الرئيسة وراء تعثر جهود تعريب التعليم الجامعي، ويُشير بوضوح إلى مدى تفشي داء اللاعلمية في مجتمعاتنا العربية، وقد أحدث هذا القصور فراغاً كبيراً في نسيج الثقافة العربية، ومن ثمَّ في تكوين العقل العربي الذي بات في ضرورة ملحة إلى تجديد منطلقاته الفكرية وعُدته المعرفية تلبيةً لمطالب اللحاق بركب مجتمع المعرفة. ويتمثل الإطار العام لمنظومة الترجمة العلمية في: المصادر الأجنبية للترجمة العلمية والمترجم والناشر والمتلقي العربي الذي يحتلُّ موقع القلب لتحريك منظومة الترجمة.
- ٣ وتُعَدُّ علاقة منظومة الترجمة بمنظومة التربية من أهمِّ العلاقات التي تربطها بخارجها، وتتمحور هذه العلاقة حول مسألة تعريب التعليم الجامعي. ومن المعروف أن كثيراً من الأكاديميين العرب يناهض حركة التعريب؛ مما أدَّى إلى إفشال معظم الجهود الساعية لتحقيق هذه الغاية، وهكذا حُرِّمت الترجمة العلمية من مصدر الطلب الرئيس عليها، بالإضافة إلى حرمانها من أجيال من المترجمين العلميين.
- ٤ أما علاقة منظومة الترجمة العلمية بمنظومة الإعلام، فتتمحور حول دور الإعلام في إشاعة الثقافة العلمية لدى فئات جماهيره المختلفة، والإعلام العربي له دورٌ أساسيٌّ في إثراء المصطلحات العلمية وترسيخها، وهذا يفرض على الإعلام أن يكون سباقاً إلى تناول المفاهيم العلمية الجديدة.

لا تكتب في هذا الجزء

تابع أولاً - المطالعة: السؤال الأول:

- ٥ وأما فيما يخص علاقة منظومة الترجمة العلمية بتكنولوجيا المعلومات فأهم جوانبها هي تلك المتعلقة بالترجمة الآلية، التي يتوقع الكثيرون أن تلعب دوراً أساسياً في الترجمة العلمية، وقد حققت ذلك بالفعل في الترجمة ما بين الإنجليزية واليابانية.
- ٦ ويشكو عالمنا العربي من نقص شديد في المترجمين العلميين، فكثير من علمائنا المختصين تعوزهم المهارات اللغوية الأساسية، في حين يهاب كثير من مترجمي النصوص الأدبية اقتحام المجالات العلمية، لا سيما مع زيادة تعقّد الظواهر التي يتناولها العلم الحديث، وهو ما جعل العلماء والمختصين أكثر قدرة من غيرهم على تبسيط الحقائق العلمية المعقدة، ويتطلب هذا التبسيط إلماماً شاملاً ودقيقاً بالموضوع العلمي، لذلك ساهم كثير من العلماء الحاصلين على جائزة نوبل في نشر الثقافة العلمية بعد أن كان العلماء فيما مضى يعدّون الكتابة العلمية المبسطة إهداراً للوقت.
- ٧ وتمتاز الترجمة العلمية عن الأدبية بكثافة المصطلحات واستعمال التراكيب النحوية البسيطة، ويلزم الإشارة هنا إلى أن الخطاب العلمي الحديث يميل حالياً إلى استخدام لغة المجاز وبعض الاستعارات مثل تجميد الأرصدة و تعويم العملة.

(بتصرف)

- (١) وردت في الفقرة الثالثة كلمة بمعنى (يقاوم). استخراجها. Part 1 Q1, Q2, Q3 & Q4: one clip

0, 1

- (٢) اربط مجال الترجمة بمجالات أخرى. وضح العلاقة بينها بإكمال الجدول الآتي:

0, 1, 2

المجالات	علاقتها بالترجمة
التربية	_____
الإعلام	إشاعة الثقافة العلمية
التكنولوجيا	_____

- (٣) أرجع الكاتب نقص المترجمين العلميين في العالم العربي إلى سببين. اذكرهما.

0, 1, 2

PTO

لا تكتب في هذا الجزء

تابع أولا - المطالعة: السؤال الأول:

- (٤) جاء في التقرير المترجم لصندوق النقد الدولي: (تؤكد التقارير الواردة من اليابان سرعة تعافي الناتج والإنفاق المحلي على السواء. ويشهد الإنتاج الصناعي في الوقت الراهن نمواً سريعاً).
 دَلِّلْ بدليلين من الفقرة السابقة على كلِّ ميزة من مميزات الترجمة العلمية بإكمال الجدول الآتي:
 0, 0.5, 1, 1.5, 2

الميزة	الدليل عليها
كثافة المصطلحات	— —
استخدام لغة المجاز والاستعارات	— يشهد الإنتاج. — —

Part 1 Q5, Q6 & Q7: one clip

- (٥) يرى الكاتب أن المجتمع العربي أكثر حاجة من غيره إلى الترجمة العلمية. بِمَ علل ذلك؟
 0, 1, 2

- (٦) أثر تدريس العلوم باللغات الأجنبية في حركة الترجمة العلمية في الوطن العربي. وضح ذلك في ضوء فهمك للنص.
 0, 1, 2

- (٧) (يُسهم إقبال المتلقي على قراءة الأعمال المترجمة في تنشيط حركة الترجمة) استخرج جملة واحدة فقط من الفقرة الثانية تدل على المعنى السابق.
 0, 2

لا تكتب في هذا الجزء

ثانيًا - الأدب والنصوص: السؤال الثاني

اقرأ النص الآتي للمتنبى في رثاء ابن إسحاق التنوخي، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

- أ. إني لأعلمم واللبيب خيبر
ب. ورأيت كلاً ما يعلل نفسه
ج. ما كنت أحسب قبل دفنك في الثرى
د. خرجوا به ولكل باك خلفه
هـ. والشمس في كبد السماء مريضة
و. وحفيف أجحة الملائك حوله
ز. فيه السماحة والفصاحة والتقى
ح. كفل الثناء له برّد حياته
- أ. أن الحياة وإن حرصت غرور
ب. بتعلة إلى الفناء يصير
ج. أن الكواكب في التراب تغور
د. صعات موسى يوم ذك الطور
هـ. والأرض واجفة تكاد تمور
و. وعيون أهل اللاذقية صور
ز. والبأس أجمع والحجا والخير
ح. لما انطوى فكأنه منشور

إضاءة معجمية:

اللبيب: الذكي. غرور: خداع. تعلة: أمنية. تغور: تدخل. ذك: هدم.
الطور: اسم جبل. كبد: وسط. واجفة: مضطربة. تمور: تتحرك وتدور.
حفيف: صوت. اللاذقية: مدينة سورية. صور: مائلة إليه.
الحجا: العقل والفتنة. الثناء: المدح.

Part 2 Q8, Q9, Q10 & Q11: one clip

(٨) تعتمد بُنية قصيدة الرثاء على ثلاثة عناصر منها: التأمل في حقيقة الموت والحياة. عيّن موضعاً من النص يدل على هذا العنصر.

0, 2

PTO

لا تكتب في هذا الجزء

تابع ثانيًا - الأدب والنصوص: السؤال الثاني:

(٩) وردت في البيت (ج) صورة فنية.

أ. وضحها _____ 0, 1

ب. بين أثرها في المعنى العام للنص.

_____ 0, 1

(١٠) يرى الشاعر أن موت التنوخي امتدَّ تأثيره في بعض عناصر الطبيعة، بعد تأثيره على البشر. اكتب البيت الدال على ذلك.

_____ 0, 2

(١١) كيف جمع المتنبي بين ثنائية الموت والخلود في سياق البيت (ح)؟

_____ 0, 1, 2

ثانيًا - الأدب والنصوص: السؤال الثالث:

اقرأ النص الآتي من مقامات بديع الزمان الهمذاني، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

المقامة الأذربيجانية

قَالَ عَيْسَى بْنُ هِشَامٍ: لَمَّا نَطَقَنِي الْغَنَى بِفَاضِلٍ ذَيْلِهِ، انْهَمْتُ بِمَالٍ سَلَبْتُهُ، فَحَفَزَنِي اللَّيْلُ، وَسَرَتْ بِي الْخَيْلُ، وَسَلَكْتُ فِي هَرَبِي مَسَالِكَ لَمْ يَرْضَهَا السَّيْرُ، وَلَا اهْتَدَتْ إِلَيْهَا الطَّيْرُ، حَتَّى طَوَيْتُ أَرْضَ الرُّعْبِ وَصِرْتُ إِلَى حِمَى الْأَمْنِ. وَبَلَغْتُ أَذْرَبِيجَانَ وَقَدْ حَفِيَتِ الرَّوَاحِلُ، وَأَكَلَتْهَا الْمَرَاحِلُ. فَبَيْنَا أَنَا يَوْمًا فِي بَعْضِ أَسْوَاقِهَا إِذْ طَلَعَ رَجُلٌ بِرُكُوءَةٍ قَدْ اعْتَضَدَهَا، وَعَصَا قَدْ اعْتَمَدَهَا، فَرَفَعَ عَقِيرَتَهُ وَقَالَ: اللَّهُمَّ يَا مُبْدِيَّ الْأَشْيَاءِ وَمُعِيدَهَا، وَمُخَيِّي الْعِظَامِ وَمُبِيدَهَا، وَخَالِقَ الْمِصْبَاحِ وَمُدِيرَهُ، وَفَالِقَ الْإِصْبَاحِ وَمُنِيرَهُ، وَمُمْسِكَ السَّمَاءِ أَنْ تَقَعَ عَلَيْنَا، وَبَارِئِ النَّسَمِ أَزْوَاجًا، وَجَاعِلِ الشَّمْسِ سِرَاجًا، أَسْأَلُكَ الصَّلَاةَ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ، مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَأَنْ تُسَهِّلَ لِي عَلَى يَدَيَّ مَنْ فَطَرْتَهُ الْفِطْرَةَ، وَأَطْلَعْتَهُ الطُّهْرَةَ، رَاحِلَةً تَطْوِي هَذَا الطَّرِيقَ، وَزَادًا يَسْعُنِي وَالرَّفِيقَ.

قَالَ عَيْسَى بْنُ هِشَامٍ: فَتَاجَيْتُ نَفْسِي بِأَنَّ هَذَا الرَّجُلَ أَفْصَحُ مِنْ إِسْكَندَرِيْنَا أَبِي الْفَتْحِ، وَالتَفَتُ لِفَتَّةٍ فَإِذَا هُوَ وَاللَّهِ أَبُو الْفَتْحِ، فَقُلْتُ: يَا أَبَا الْفَتْحِ بَلَغَ هَذِهِ الْأَرْضُ كَيْدُكَ، وَانْتَهَى إِلَى هَذَا الشَّعْبِ صَيْدُكَ؟ فَأَنْشَأَ يَقُولُ:

أَنَا جَوَّالَةُ الْبِلَا	دِ جَوَّابَةُ الْأَفْقِ
أَنَا خُذْرُوفَةُ الزَّمَا	نِ وَعَمَّارَةُ الطَّرُقِ
لَا تَلْمِني لَكَ الرَّشَا	دُ عَلَى كُدَيْتِي وَدُقِ

الإضاءة المعجمية:

لَمَّا نَطَقَنِي الْغَنَى بِفَاضِلٍ ذَيْلِهِ: يدل على ظهور الغنى عليه. حفزني: حثني. أذربيجان: اسم مدينة. لَمْ يَرْضَهَا السَّيْرُ: غير ممهدة. حَفِيَتِ: تقشرت حوافرها. أَكَلَتْهَا الْمَرَاحِلُ: أتعبتها المسافات الطويلة. رُكُوءَةٍ: ركوة: إناء صغير من جلد يشرب فيه الماء. اعتضدها: وضعها في عضده. فَرَفَعَ عَقِيرَتَهُ: صاح بصوت عالٍ. خذروفة الزمان: يدل على كثرة حركة أبي الفتح وتنقله.

لا تكتب في هذا الجزء

تابع ثانيًا - الأدب والنصوص: السؤال الثالث:

Part 3 Q12, Q13, Q14 & Q15 one clip

(١٢) اكتب أمام القرينة العنصر الذي يمثلها في المقامة:

القرينة	العنصر
أ. عيسى بْنُ هِشَام	0, 1
ب. وانتهى إلى هذا الشعبِ صَيْدُكَ؟ فَأَنْشَأَ يَقُولُ: أنا جَوَّالَة البِلا دِ وجَوَّابَةُ الأفقِ	0, 1
ج. وَقَدْ حَفِيتِ الرَّوَّاحِلُ، وَأَكَلَتْهَا المَرَّاحِلُ	0, 1

(١٣) في المقامة السابقة تناقض بين الكدية والوسيلة المستخدمة لتحقيقها. بين ذلك.

0, 2

(١٤) (وَالْتَفَتُ لَفْتَةً فَإِذَا هُوَ وَاللهِ أَبُو الْفَتْحِ). لِمَ تفاجأ عيسى بْنُ هِشَام بأبي الفتح الإسكندري؟

0, 1

(١٥) استخرج من النص تركيبًا دالا على موضع الكدية.

0, 2

تابع ثانيًا - الأدب والنصوص: السؤال الرابع (سؤال الحفظ)

(١٦) من قصيدة (سلوتم وبقينا نحن عشاقا) لابن زيدون. اكتب الأبيات الأربعة التالية مرتبة لقول الشاعر:

Part 4 Q16: one clip

إني ذكرتُك بالزهراء، مشتاقا والأفق طلق ومرأى الأرض قد راقا

0, 1, 2, 3, 4

أ.

ب.

ج.

د.

لا تكتب في هذا الجزء

ثالثا - النحو والصرف: السؤال الخامس

اقرأ النص الآتي، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

الحرُّ لافحٌ، والعرقُ يتصبَّبُ من وجهه غزيراً، والفأس في يده تلتمعُ صاعدةً هابطة: اهو بها على هذه الجذوعِ الصلبةِ حتى تقطَّعها قِطْعاً صغيرة، ثمَّ ارم بها جانبا لتجمَعها حملاً تبعه وتشتري بثمره قوت أولادك. هذا ما كان يردُّده الحطَّابُ المسكينُ في قرارةِ نفسه، فإذا أنهكه التعبُ سمعته يُغمغم: ما أتعس حظك لم تجد عملاً إلا هذا الذي يُعطيك أقلَّ مما تبذل، ثم ما يلبث أن يُشعل جذوة نشاطه بصوتٍ يعلو قامته: ما أحسن حالك تأكلُ من عملٍ يديك، فلا تتوان ولا تكسل، فنعيم الكسب ما كان من عرقِ الجبين، وبئس الاعتماد على الآخرين.

يالكَ من رجلٍ مثابرٍ تسابقُ الشمس وتوقظ الطيور، حتى إذا ما طلع الفجرُ وأدبَّت قَرَضُكَ صحت: العمل العمل، فهو الحركةُ المتدفقة، يملأ الوقت، ويصنع مادةً للكرامة.

كم أعجبتني تلك الأنشودة التي تردُّدها صباح مساء: العمل باب الأمل.. حبذا باب الأمل. صرْتُ أنظر إلى نفسي صغيراً أمامك، فإنك الحطَّاب تملكُ نفساً كريمة. وها أنا أقول لكم: إياكم والتكاسل فلا مُهلك إلا الكسل، ولا مُخلص إلا العمل، وليكن حطَّابُ قريتنا قدوةً لنا.

Part 5 Q17: one clip

(١٧) أعرب ما تحته خط في الفقرة السابقة:

أ. الاعتماد: 0, 0.5, 1

ب. الشمس: 0, 0.5, 1

ج. الأمل: 0, 0.5, 1

د. التكاسل: 0, 0.5, 1

Part 5 Q18: one clip

(١٨) استخرج من الفقرة السابقة ما يأتي:

أ. أسلوب تعجب قياسيًّا، وبين نوع جملته.

0, 1, 2

ب. أسلوب مدح، واكتب الحالة التي ورد عليها الفاعل.

0, 1, 2

PTO

لا تكتب في هذا الجزء

تابع ثالثا - النحو والصرف: السؤال الخامس

ج. أسلوب إغراء، وبيّن صورته.

0, 1, 2

د. أسلوب اختصاص، وبيّن الاسم المختص.

0, 1, 2

Part 5 Q19, Q20, Q21 & Q22: one clip

(١٩) اضبط بالشكل أواخر الكلمات التي تحتها خط في البيتين الآتين:

0, 0.5, 1, 1.5, 2

تُعَامِلُنِي بِغَيْرِ وَفَاءٍ وَعِدٍ وَقَوْلُ بئسَ أَفْعَالُ الصديقِ
وَتَطَلَّبُ بِالرِّيَاءِ الْفُوزَ جَهْلًا لَقَدْ أَوْفَيْتَ مِنْ بِلَدٍ سَحِيقِ

(٢٠) صُغْ أسلوب تعجب من الفعل (استبشر) على صيغة (أفعل به).

0, 1

(٢١) كَوّنْ جملتي إغراء لصفة (التواضع) يكون الفعل في الجملة الأولى محذوفًا جوازًا، وفي الجملة الثانية محذوفًا وجوبًا.

0, 1

ب. الجملة التي حُذِفَ منها الفعل وجوبًا: 0, 1

(٢٢) من سمات الاسم المختص التعريف. اكتب صورتَي تعريفه.

0, 0.5, 1

لا تكتب في هذا الجزء

تابع ثالثاً - النحو والصرف: السؤال السادس:

Part 6 Q23 & Q24: one clip

(٢٣) زن الأفعال التي تحتها خط في الأمثلة الآتية، ثم بين المعنى الذي أفادته صيغة الزيادة بإكمال الجدول الذي يليها:

- أ- وإن أَعْرَقَ المعتز حنّت ركبنا
 ب- وما من عَمَى أُغْضِيَ ولكن لربما
 ج- ما في الطلول من الأجنة مخبر
 إلى مَنبَتِ الإكرام حيثُ الكَلَا الرُّطْبُ
 تَعَامَى وأَغْضَى المرءُ وهو بصير
 فَمَنِ الذي عن حالها نَسْتَخْبِرُ

م	الفعل	وزنه	المعنى الذي أفادته الزيادة
أ.	أَعْرَقَ	_____	0, 1, 2
ب.	تَعَامَى	_____	0, 1, 2
ج.	نَسْتَخْبِرُ	_____	0, 1, 2

(٢٤) صُغ من الفعل (صغر) فعلاً مزيداً بثلاثة أحرف يفيد الاعتقاد.

0, 1

رابعاً - البلاغة: السؤال السابع

اقرأ الأبيات الآتية لابن المعتز، ثم أجب عن الأسئلة التي تليها:

- أ. أأسمعُ ما قال الحمامُ السواجعُ
 ب. وإني لمُغْلُوبٌ على الصبرِ إنه
 ج. وَهَبْنِي أَرَيْتُ الحاسدين تجلّداً
 د. وإني لنعماه القديمة شاكراً
 هـ. صراطٌ هدى يقضي على الجور عدلُهُ
 وصايح بين في ذرى الأيكِ واقعُ
 كذلك جهلُ المرءِ للحبِّ صارعُ
 فكيف بحبٍ ضَمَنْتُهُ الأضالعُ
 وراءِ بعينِ النصحِ فيه وسامعُ
 ونورٌ على الدنيا من الحقِ ساطعُ

إضاءة معجمية:

السواجع: التي تردد صوتها. بين: فراق. الأيك: الشجر الكثيف الملتف.
 صارع: قاتل. الجور: الظلم.

لا تكتب في هذا الجزء

تابع رابعًا - البلاغة: السؤال السابع

(٢٥) ظلل الشكل (○) المقترن بالإجابة الصحيحة فيما يأتي: Part 7 Q25 A&B: MC auto – each 0, 1

أ. من مواقع المسند إليه في الجملة:

- خبر المبتدأ. ○ ما كان أصله خبراً.
○ المبتدأ الذي له خبر. ○ المبتدأ الذي ليس له خبر.

ب. الغرض البلاغي من الخبر في البيت (هـ):

- المدح. ○ الفخر.
○ التحسر. ○ التعجب.

(٢٦) عيّن المسند والمسند إليه فيما يأتي: Part 7 Q26, Q27, Q28 & Q29: one clip

أ. إني لمغلوبٌ على الصبر.

المسند: _____ المسند إليه: 0, 0.5, 1

ب. يقضي على الجور عدله.

المسند: _____ المسند إليه: 0, 0.5, 1

(٢٧) بين نوع الخبر في الأشرطة الآتية مع ذكر السبب في الجدول الآتي:

السبب	نوع الخبر	العبارة
0, 0.5, 1	_____	أ. وصايح بين في ذرى الأيك واقع
0, 0.5, 1	_____	ب. إني لنعماء القديمة شاكر.

PTO

لا تكتب في هذا الجزء

تابع رابعًا - البلاغة: السؤال السابع

(٢٨) تضمّن البيت (ج) أسلوبين إنشائيين طليين مختلفين. استخرجهما وبيّن نوعيهما في الجدول الآتي:
0, 1, 2, 3, 4

نوعه	الأسلوب الإنشائي الطلي
_____	_____
_____	_____

(٢٩) سَعَدْتُ مطالعُنَا بأكرم وافد وأعز مجتازٍ وأشرف ماجد

ما الغرض من تقديم المسند في الجملة السابقة؟

0, 2

انتهت الأسئلة مع تمنياتنا لكم بالتوفيق والنجاح

لا تكتب في هذا الجزء

مُسَوِّدَة

لا تكتب في هذا الجزء

مُسَوِّدَة